


Январь 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Седьмая сессия

Рим, 19-23 марта 2012 года

Рекомендации Целевой группы (2011 г.) по совершенствованию
процесса установления стандартов

Пункт 8.1.6 предварительной повестки дня

1. На своей 6-й сессии Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ-6 (2011 г.)) признала необходимость в совершенствовании и оптимизации процесса утверждения Международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ). Кроме того, Комиссия признала, что разработка и утверждение стандартов по всем темам, включенным в Перечень тем для стандартов Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР), займут много лет. При этом члены МККЗР¹ заявили об острой нужде как в диагностических протоколах (ДП), так и в фитосанитарных обработках (ФО). Комиссия предложила пересмотреть процесс с целью ускорения разработки диагностических протоколов и фитосанитарных обработок. Кроме того, Комиссия согласилась, что процесс консультаций членов также подлежит пересмотру, в том числе в части получения комментариев за 14 дней до совещания КФМ.

2. В рамках КФМ-6 (2011 г) была достигнута договоренность об учреждении Целевой группы (ЦГ) по совершенствованию процесса установления стандартов (ПУС) МККЗР. В ходе совещания, состоявшегося в Париже, Франция, в июле 2011 года, ЦГ обсудила ПУС МККЗР и пришла к заключению, что действующие сегодня процедуры носят исчерпывающий характер, прозрачны и основаны на консенсусе. ЦГ обсудила пути совершенствования ПУС МККЗР. Группа получила ценную информацию от представителей других международных организаций, устанавливающих стандарты: Всемирной организации охраны здоровья животных (ВООЗЖ), Кодекс Алиментариус и неправительственной Международной организации по стандартизации (ИСО). ЦГ разработала 30 рекомендаций по совершенствованию ПУС. ЦГ вышла с предложением, чтобы ее рекомендации были представлены Комиссии в том виде, в каком они предложены ЦГ, а рекомендации других органов были представлены отдельно.

¹ Договаривающиеся стороны, национальные организации по карантину и защите растений (НОКЗР), региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР) и соответствующие международные организации.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

3. В октябре 2011 года Секретариат МККЗР представил рекомендации ЦГ совещанию Неформальной рабочей группы по стратегическому планированию и технической помощи (СПТП). СПТП рассмотрела и обсудила рекомендации ЦГ. При несогласии с той или иной рекомендацией ЦГ СПТП представила альтернативные рекомендации.

4. В ноябре 2011 года Секретариат представил рекомендации ЦГ и СПТП Комитету по стандартам (КС). КС рассмотрел и обсудил рекомендации ЦГ и СПТП. При несогласии с той или иной рекомендацией ЦГ и/или СПТП, КС представил альтернативные рекомендации. Рекомендации ЦГ изложены ниже с разбивкой по задачам, подлежащим рассмотрению согласно мандату Целевой группы. Альтернативные рекомендации СПТП и КС также приводятся во врезках с рекомендациями. Секретариат принял во внимание рекомендации ЦГ, СПТП и КС и, с учетом целей указанных рекомендаций, внес, где это оказалось возможным, соответствующие изменения в пересмотренную процедуру установления стандартов (Дополнительный документ 1). Рекомендации, соответствующие предлагаемым изменениям, приводятся в сносках.

Примечание. Для более полного понимания рекомендаций соответствующих групп следует обратиться к докладам перечисленных ниже совещаний, которые опубликованы на Международном фитосанитарном портале (МФП - <https://www.ippc.int>) по приводимым ниже ссылкам:

Доклад Целевой группы по совершенствованию процесса установления стандартов, 2011 год: <https://www.ippc.int/index.php?id=207776>

Доклад Неформальной рабочей группы по стратегическому планированию и технической помощи, 2011 год: <https://www.ippc.int/index.php?id=125447>

Доклад Комитета по стандартам, ноябрь 2011 года: <https://www.ippc.int/index.php?id=13355>

Задача 1. Рассмотреть процесс консультаций членов, в том числе в части окончания периода консультаций за 14 дней до совещания КФМ. Кроме того, группа должна рассмотреть вопрос о том, как организовать проведение повторных консультаций членов в более подходящие сроки

Рекомендация 1

ЦГ отметила, что Комиссии более не следует работать с текстом проектов, и что любые проекты стандартов, рекомендованные КФМ для утверждения, могут быть отклонены лишь при наличии официальных возражений. Таким образом, будет возможно избежать большого объема комментариев, получаемых в течение периода комментирования, заканчивающегося за 14 дней до начала совещания Комиссии.

1.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): Работа по подготовке текстов проектов стандартов в рамках совещаний Комиссии вестись не должна.
-----------	--

Рекомендация 2

ЦГ отметила, что на данный момент предусмотрен период для рассмотрения комментариев после их рассмотрения КС-7, но этот период не используется в полной мере. Следует

официально считать его периодом консультаций продолжительностью 60 дней. Рекомендация 2 ЦГ нацелена на то, чтобы до начала ноябрьского совещания КС обеспечить получение комментариев по итогам периода, заканчивающегося за 14 дней до начала совещания Комиссии. В ходе консультаций особое внимание следует уделять вопросам, вызывающим существенную озабоченность. Таким образом, КС будет извещен о любых вопросах, вызывающих существенную озабоченность, задолго до начала совещания Комиссии, и сможет рассмотреть эти вопросы в ноябре по завершении 60-дневного периода консультаций членов, после чего принять решение, приемлем ли в целом проект, чтобы рекомендовать его Комиссии, или требуется дальнейшая работа.

СПТП обсудила возможность представления Секретариату, как и ранее, наряду с вопросами, вызывающими существенную озабоченность, комментариев технического и редакционного характера. Было сделано предложение, чтобы все вопросы, вызывающие существенную озабоченность, через онлайн-систему комментирования (ОСК) направлялись в Секретариат для дальнейшей передачи стюарду. Обладающие меньшей важностью комментарии технического и редакционного характера направлялись бы членам КС, представляющим регион члена МККЗР. Если при этом будут представлены комментарии технического и редакционного характера, для решения соответствующих вопросов КС потребуется помощь стюарда. Было высказано опасение, что для членов МККЗР такой новый раунд комментирования будет связан с определенными сложностями, поскольку период его проведения совпадает с периодом проведения стодневных консультаций членов. На это было отмечено, что такой период рассмотрения уже существует, а при условии утверждения Комиссией нового процесса он получит официальный статус.

КС согласился с Рекомендацией 2, представленной СПТП, но отметил, что все комментарии должны представляться через ОСК МККЗР, и что в период рассмотрения основное внимание должно уделяться комментариям существенного характера. Члены КС должны будут отфильтровывать комментарии, поступающие из представляемого ими региона. Стюарду должны будут направляться лишь наиболее важные комментарии.

2.	<p>ЦГ: В ПУС МККЗР должен быть добавлен период консультаций, следующий за начальными консультациями членов. Таким образом, члены КФМ будут иметь в распоряжении 60 дней, чтобы рассмотреть проекты стандартов, одобренные КС-7, и через Секретариат МККЗР довести до сведения КС все вопросы, вызывающие существенную озабоченность. КС рассматривает представленные вопросы, вызывающие существенную озабоченность, соответствующим образом пересматривает проект стандарта, и доводит до членов МККЗР обоснование собственных действий по решению вызывающих озабоченность вопросов.</p> <p><i>или</i></p> <p>СПТП: Подчеркнуть значение 60-дневного периода консультаций членов, в настоящий момент предусмотренного после начального периода консультаций членов продолжительностью 100 дней. Такой период предоставляет членам МККЗР 60 дней на рассмотрение проектов стандартов, утвержденных КС-7. Основное внимание следует уделять комментариям существенного характера. Все комментарии существенного характера должны через ОСК направляться в Секретариат МККЗР, который должен</p>
----	---

	<p>передавать все комментарии существенного характера стюарду. Любые комментарии технического и редакционного характера следует направлять по электронной почте членам КС, представляющим регион члена МККЗР, для дальнейшей передачи стюарду. КС рассматривает представленные комментарии существенного характера, пересматривает проект стандарта, и доводит до членов МККЗР обоснование собственных действий, предпринятых на основании комментариев. Период консультаций членов, оканчивающийся за 14 дней до начала КФМ, будет использоваться и в дальнейшем, но лишь для представления официальных возражений, включая обоснование таких официальных возражений.</p> <p><i>или</i></p> <p>КС: Следует придать официальный статус существующей возможности рассмотрения проектов МСФМ, рассмотренных КС-7. Такой процесс позволит членам МККЗР рассматривать проекты стандартов, утвержденные КС-7. Основное внимание следует уделять комментариям существенного характера. Все комментарии должны направляться через ОСК. Члены КС, представляющие соответствующие регионы, должны получать их до 31 июля. Представляющие регионы члены КС должны рассмотреть представленные комментарии и направить те из них, которые они сочтут наиболее важными, стюарду, сопроводив предложениями по решению соответствующих вопросов. Стюард должен рассмотреть комментарии, подготовить предложения по решению соответствующих вопросов и по пересмотру проекта МСФМ, и направить указанные предложения в Секретариат МККЗР для представления ноябрьскому совещанию КС. КС рассматривает представленные комментарии существенного характера, пересматривает проект стандарта, и доводит до членов МККЗР обоснование собственных действий.</p>
--	---

Рекомендации 3, 4 и 5

ЦГ предложила, чтобы при этом договаривающиеся стороны использовали период консультаций, заканчивающийся за 14 дней до совещания Комиссии, для представления официальных письменных возражений по проектам стандартов. Такие возражения должны сопровождаться техническим обоснованием и рекомендациями по улучшению. Официальные письменные возражения должны стать единственной причиной неутверждения проекта стандарта. При получении официальных письменных возражений проект стандарта не должен рассматриваться Комиссией с целью его утверждения.

3.	<p>ЦГ (одобрено СПТП и КС):</p> <p>Любые проекты стандартов, представленные КФМ для утверждения, могут быть отклонены лишь при наличии официальных возражений. Если договаривающаяся сторона намерена выдвинуть официальное возражение, она должна за 14 дней до начала КФМ представить свое официальное возражение в Секретариат, сопроводив его техническим обоснованием и рекомендациями по улучшению. После этого проект стандарта не выносится на рассмотрение КФМ с целью утверждения и возвращается в КС.</p>
4.	<p>ЦГ (одобрено СПТП и КС):</p> <p>Если ранее проект МСФМ включался в повестку дня КФМ и был отклонен на основании</p>

	наличия официального возражения, КС может принять решение о постановке проекта МСФМ на голосование КФМ (т.е. вне рамок процесса, действующего в случае наличия официального возражения).
5.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): Данные рекомендации включены в пересмотренное Приложение 1 к Правилам процедуры КФМ (см. <i>Дополнительный документ 1 к настоящему документу</i>) и будут представлены КФМ-7 (2012 г.) для рассмотрения и возможного утверждения.

Задача 2. Пересмотреть и оптимизировать процесс утверждения проектов МСФМ в рамках специального процесса (диагностические протоколы (ДП) и фитосанитарные обработки (ФО))

Рекомендации 6, 7, 8, 9, 10 и 11

ЦГ отметила эффективность ряда существующих процедур специального процесса в части технических стандартов (в том числе принятие решений КС с применением электронной системы, процедуру рассмотрения комментариев членов техническими группами экспертов (ТГ)). По мнению Целевой группы, такие процедуры в изменениях не нуждаются. При этом, однако, ЦГ согласилось, что было бы полезно пересмотреть отдельные аспекты процесса для ДП, и рекомендовала оптимизировать процесс утверждения ДП. Рекомендация 9 Целевой группы содержит два варианта утверждения ДП.

6.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): ДП представляют собой документы высокой ценности, которые следует утверждать КФМ.
7.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): ФО, как и ранее, подлежат утверждению КФМ.
8.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): Процесс установления стандартов МККЗР должен быть единым (схема процесса (Дополнение 6 к докладу ЦГ) и Приложение 1 к Правилам процедуры КФМ (см. <i>Дополнительный документ 1 к настоящему документу</i>)). Специальные технические стандарты (например, ДП, ФО) подлежат утверждению в рамках указанного процесса, но при этом следует и далее применять процедуры, в настоящее время применяемые в рамках «специального процесса» (в частности, применение электронных средств для принятия решений). К предлагаемому процессу установления стандартов МККЗР должны применяться следующие исключения: Этапы процесса установления стандартов не привязываются к определенному периоду года, но при этом консультации членов должны проводиться в определенные сроки (например, в январе и июле).

	<p>КС принимает решение с применением электронных средств</p> <p>– В отличие от проектов других стандартов, ДП и ФО не рассматриваются КС-7. Рассматривают эти стандарты и принимают по ним решения соответствующие ТГ. КС утверждает данные стандарты с применением электронных средств принятия решений. Поскольку указанные ДП и ФО не являются документами совещаний КС, они не предоставляются членам МККЗР.</p>
<p>9.</p>	<p>ЦГ (представленный вариант А или В):</p> <p>ДП, на которые распространяется иной процесс утверждения (новая процедура)</p> <p>А (СПТП и КС высказались за вариант А). КФМ наделяет КС полномочиями по утверждению ДП от имени КФМ. Процесс утверждения ДП должен предполагать, что, по утверждению Комитетом по стандартам, ДП публикуются для всеобщего сведения, о чем извещаются договаривающиеся стороны. Договаривающимся сторонам отводится четыре недели на рассмотрение проекта ДП и представление официальных возражений при наличии таковых. Если официальных возражений получено не будет, КС утверждает ДП от имени КФМ. Утвержденные в рамках такого процесса ДП прилагаются к докладу следующего совещания КФМ.</p> <p><i>или</i></p> <p>В. – Альтернативный вариант – Если не будет достигнуто согласие по вопросу предлагаемого утверждения Комитетом по стандартам от имени КФМ, процесс утверждения должен предполагать, что проект ДП утверждается через представление его КФМ согласно ПУС МККЗР или договаривающимся сторонам по электронной почте или в письменном виде, и что на его рассмотрение отводится четыре недели. Для остановки процесса утверждения необходимо наличие официального возражения. При отсутствии официальных возражений ДП утверждается КФМ вне рамок официального совещания КФМ.</p>
<p>10.</p>	<p>ЦГ (одобрено СПТП и КС):</p> <p>Подлежат разработке процедуры для варианта, которому будет отдано предпочтение. Указанные процедуры должны быть применимы исключительно к ДП.</p>
<p>11.</p>	<p>ЦГ (одобрено СПТП и КС):</p> <p>При необходимости технического пересмотра утвержденного ДП, КС имеет право, не обращаясь в КФМ, с применением электронных средств принятия решений утвердить изменения для внесения в утвержденный ДП. КС имеет право разрабатывать критерии утверждения изменений для внесения в утвержденные ДП. Такие изменения должны публиковаться непосредственно по утверждению их Комитетом по стандартам.</p>

Задача 3. Изучить новые пути повышения эффективности и ускорения работы по установлению стандартов, рассмотреть любые другие возможности совершенствования и оптимизации Процесса установления стандартов (ПУС) МККЗР, в дополнение к упомянутым выше

ЦГ обсудила ряд вопросов, связанных с предложением тем в ответ на объявление о приеме предложений по темам на двухгодичный период, и пришла к заключению, что усовершенствования должны способствовать ускорению разработки стандартов.

Рекомендация 12

ЦГ предложила, чтобы к теме, предлагаемой в ответ на объявление о приеме предложений по темам на двухгодичный период, прилагался проект соответствующей спецификации. За счет этого затраты времени на разработку должны сократиться, по меньшей мере, на шесть месяцев, упростится оценка актуальности и осуществимости предложений. Кроме того, было предложено, чтобы к предложениям по новым темам прилагался обзор литературы.

12.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): К предложению темы должны прилагаться проект спецификации и обзор литературы.
------------	--

Рекомендация 13

ЦГ предложила, чтобы при предложении тем стороны, предлагающие темы, заручались поддержкой и участием других членов МККЗР и/или регионов. При условии поддержки более чем одним членом МККЗР и/или регионом, теме может присваиваться более высокий приоритет.

13.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): В целях демонстрации более широкой заинтересованности в предлагаемой теме следует поощрять подход, при котором подающие предложения стороны заручаются поддержкой других членов МККЗР и/или регионов.
------------	--

Рекомендация 14

ЦГ предложила, чтобы, по возможности, стороны, подающие предложения, указывали ресурсы, необходимые для разработки стандарта. Указание ресурсов предлагающей тему стороной, возможно, поможет обеспечить своевременную разработку и утверждение стандарта. ЦГ представила Рекомендацию 14, СПТП одобрила указанную рекомендацию.

КС выразил опасение в том смысле, что сторона, подающая предложение, может не быть в состоянии идентифицировать ресурсы, потребные для разработки стандарта, но при этом такое положение не должно препятствовать дальнейшей разработке стандарта.

14.	<p>ЦГ (одобрено СПТП):</p> <p>По возможности, сторона, предлагающая тему, должна указать ресурсы, необходимые для разработки предлагаемого стандарта.</p> <p><i>или</i></p> <p>КС: По возможности, сторона, предлагающая тему, должна <u>должна стремиться</u> указать ресурсы, необходимые для разработки стандарта.</p>
------------	--

Рекомендация 15

ЦГ предложила, чтобы основой для оценки, какие из предложенных тем следует включить в Перечень тем для стандартов МККЗР, была Стратегическая рамочная программа МККЗР. В результате предложенные темы больше не будут подлежать рассмотрению СПТП. ЦГ представила Рекомендацию 15.

Подход, при котором КС должен при рассмотрении предложенных тем руководствоваться лишь Стратегической рамочной программой МККЗР, вызвал озабоченность СПТП, поскольку предполагается, что КС должен также руководствоваться перечнем *Критерии обоснования и приоритезации предложенных тем*. Секретариат отметил, что указанные критерии следует и в дальнейшем применять в дополнение к Стратегической рамочной программе МККЗР. СПТП одобрила предложенную ЦГ Рекомендацию 15.

КС отметил, что, согласно заключению СПТП, подразумевается продолжение использования действующих в настоящее время критериев, но эти элементы действующих процедур не упоминаются в Рекомендации 15 Целевой группы. КС согласился с СПТП, но предложил, чтобы рекомендация содержала четкое указание на применение критериев.

15.	<p>ЦГ (одобрено СПТП): При рассмотрении предложенных тем КС следует использовать Стратегическую рамочную программу МККЗР. В результате предложенные темы больше не будут подлежать рассмотрению СПТП.</p> <p><i>или</i></p> <p>КС: При рассмотрении предложенных тем КС следует использовать Стратегическую рамочную программу МККЗР и <i>Критерии обоснования и приоритезации предложенных тем</i>. В результате предложенные темы больше не будут подлежать рассмотрению СПТП.</p>
------------	--

Рекомендация 16

ЦГ отметила, что при условии, что проект спецификации, представленный в качестве приложения при предложении темы, отвечает требованиям, по утверждению темы Комиссией

КС мог бы незамедлительно проводить рассмотрение проекта спецификации, и быстрее, чем это происходит в настоящее время, утверждать его для консультаций членов.

16. ЦГ (одобрено СПТП и КС):

КС следует стремиться к тому, чтобы выносить проекты спецификаций на консультации членов незамедлительно по внесении Комиссией по фитосанитарным мерам новых тем в Перечень тем для стандартов МККЗР.

Рекомендация 17

ЦГ отметила, что стандарты могут быть организованы рядом различных способов. С учетом того, что МККЗР движется к принятию большого числа специализированных стандартов по товарам и вредоносным организмам, ЦГ сочла чрезвычайно важным наличие рамочной программы по стандартам. Такая рамочная программа помогла бы сосредоточиться на приоритетах, выявить пробелы в стандартизации по отдельным направлениям и необходимость в укреплении потенциала, упростила бы решение вопросов об утверждении или спонсорстве в отношении технических редакционных групп и выявление связей с сопряженными областями, включая биоразнообразие, продовольственную безопасность и торговлю.

17. ЦГ (одобрено СПТП и КС):

Следует сформировать целевую рабочую группу для разработки рамочной программы по стандартам с финансированием из внебюджетных фондов.

Рекомендация 18

ЦГ отметила тяжелую нагрузку на стюардов по проектам стандартов и необходимость в наличии глобальной перспективы. Кроме того, было сочтено важным предоставить возможности для роста лицам, которые потенциально могут войти в состав КС. ЦГ представила Рекомендацию 18.

СПТП в целом поддержала Рекомендацию 18 Целевой группы. При этом, однако, СПТП выразила озабоченность в отношении финансирования помощников стюардов и оплаты расходов на их проезд для участия в совещаниях КС за счет фондов регулярного бюджета. Кроме того, было высказано опасение, не обернется ли для ведущего стюарда наличие двух помощников ростом объема выполняемой работы. СПТП была проинформирована, что участие помощников стюардов в совещаниях КС не подразумевалось, поскольку их роль должна заключаться лишь в оказании поддержки ведущему стюарду, что, кроме прочего, предоставляет им возможность для роста. Кроме того, СПТП обеспокоилась вопросом, будет ли обеспечена определенная гибкость, поскольку такие стюарды могут оказаться необходимыми не во всех случаях. СПТП представила скорректированную редакцию Рекомендации 18, предложенной ЦГ.

КС отметил, что оказывать помощь стюардам могли бы и члены рабочей группы экспертов. КС представил скорректированную редакцию Рекомендации 18, предложенной СПТП.

18.	<p>ЦГ: По каждой теме КС назначает ведущего стюарда и двух помощников (указанные два помощника могут не быть членами КС; это могут быть лица, которые потенциально могут войти в состав КС, бывшие члены КС или члены технической группы экспертов).</p> <p>или</p> <p>СПТП: По каждой теме КС <u>должен стремиться назначить</u> ведущего стюарда и двух помощников (указанные два помощника могут не быть членами КС; это могут быть лица, которые потенциально могут войти в состав КС, бывшие члены КС или члены технической группы экспертов).</p> <p>или</p> <p>КС: По каждой теме КС назначает <u>должен стремиться назначить</u> ведущего стюарда и двух помощников (указанные два помощника могут не быть членами КС; это могут быть лица, которые потенциально могут войти в состав КС, лица, ранее входившие в состав бывшие члены КС, или члены технической группы экспертов <u>или рабочей группы экспертов</u>).</p>
------------	--

Рекомендация 19

ЦГ обсудила многочисленные вопросы, связанные с численным составом и функциями КС. ЦГ не согласилась рекомендовать сократить численный состав КС. ЦГ представила Рекомендацию 19.

СПТП отметила, что вопрос о численном составе КС обсуждался на совещании Комиссии в 2004 году. В то время Комиссия отметила, что, наряду с опытом, для КС очень важен вопрос регионального представительства. Кроме того, СПТП согласилась, что сроки полномочий старых и новых членов КС должны накладываться друг на друга.

19.	<p>ЦГ (одобрено СПТП и КС):</p> <p>КФМ обсуждает вопрос о численном составе КС с учетом баланса между обеспечением эффективности работы и обеспечением регионального представительства.</p> <p>Примечание Секретариата: если будут предложены изменения, их реализацию придется осуществлять поэтапно, так как на КФМ-7 будут переизбраны более половины членов КС.</p>
------------	---

Рекомендация 20

ЦГ обсудила вопрос о необходимости в проведении обучения новых членов КС с целью формирования четких ожиданий членов КС в отношении ПУС МККЗР. Такое обучение могло бы включать прикрепление к обучаемым наставников из числа опытных членов КС. ЦГ решила

просить Комиссию поручить Комитету по стандартам разработать рекомендации, направленные на содействие развитию потенциала новых членов КС.

20.	ЦГ (одобрено СПТП и КС): КФМ поручает КС поставить и решить задачу разработки рекомендаций по развитию потенциала новых членов КС, в частности, через наставничество.
------------	---

Рекомендация 21

ЦГ признает, что, наряду с наличием у членов КС опыта в работе по установлению стандартов, важно также, чтобы члены КС могли представлять вопросы регионального характера и содействовали координации в вопросах ПУС на региональном уровне. ЦГ представила Рекомендацию 21.

СПТП обсудила задачи региональных координаторов (РК) и рассмотрела вопрос о необходимости наличия таких координаторов. В целом было согласовано, что задача РК состоит в расширении коммуникаций и обмена информацией в регионе. ЦГ отметила, что хотя в отдельных регионах региональная координация была поставлена на высоком уровне, для других регионов назначение РК из состава КС будет очень полезным. Секретариат пояснил, что предложенные ЦГ идеи направлены на обеспечение представления членами КС не только мнения страны, которую они представляют, но и комментариев, получаемых от членов МККЗР из представляемого ими региона. Кроме того, ЦГ сочла важным обеспечивать координацию на уровне региона и предоставлять членам МККЗР информацию о том, как были решены вопросы, вызывавшие их озабоченность. СПТП предложила, чтобы требование о наличии РК не носило обязательного характера, и чтобы каждый регион самостоятельно принимал решение, необходим ли ему РК, который будет содействовать взаимодействию внутри региона и собирать комментарии. При этом, однако, было отмечено, что необходимо четко очертить задачи, которые должны решать РК. СПТП представила скорректированную редакцию Рекомендации 21, предложенной ЦГ, которая также затрагивает Рекомендацию 22 ЦГ.

КС принял к сведению предложения ЦГ и СПТП и представил скорректированную редакцию Рекомендации 21, предложенной ЦГ, которая также затрагивает Рекомендацию 22 ЦГ.

21.	ЦГ: КФМ рекомендует КС назначить по одному региональному координатору (РК) (из действующих членов КС) для каждого региона, которые представляли бы взгляды региона и могли бы на региональном уровне участвовать в процессах координации по вызывающим озабоченность вопросам в части проектов стандартов. <i>или</i> СПТП: КФМ следует стремиться к тому, чтобы регионы рассмотрели вопрос о назначении по одному члену КС от каждого региона в качестве лиц, способствующих реализации ведущей роли в обеспечении коммуникаций между КС и членами МККЗР, представляющими соответствующие регионы.
------------	---

	<p><i>или</i></p> <p>КС: КФМ рекомендуется стремиться к тому, чтобы регионы рассмотрели вопрос о назначении по одному или по несколько членов КС от каждого региона в качестве лиц, способствующих реализации ведущей роли в обеспечении коммуникаций между КС и членами МККЗР, представляющими соответствующий регион.</p> <p>Примечание Секретариата: обеспечение коммуникаций на региональном уровне уже является обязанностью КС. При этом более детальное указание роли членов КС в отношении регионов в Руководстве по процедурам МККЗР может представлять определенные затруднения.</p>
--	--

Рекомендация 22

ЦГ высказала предложение о том, что КС мог бы разработать рекомендации для РК и представить предложение по финансированию, включив в него вопросы, связанные с предложением по дополнительному обучению и развитию потенциала новых членов КС.

СПТП и КС не одобрили Рекомендацию 22, предложенную ЦГ. СПТП и КС представили каждый собственную скорректированную редакцию Рекомендации 21, предложенной ЦГ, которая также затрагивает Рекомендацию 22 ЦГ.

22.	<p>ЦГ: КС следует разработать рекомендации для РК и представить предложение по финансированию (при разработке предложения по финансированию взаимодействовать с системой обзора и поддержки осуществления и др.). При этом следует описать взаимодействие с региональными рабочими совещаниями, рассматривающими проекты МСФМ, и представить предложения по дополнительному обучению и развитию потенциала членов КС.</p> <p><i>или</i></p> <p>СПТП и КС: данную рекомендацию не одобряют, поскольку все вопросы закрыты Рекомендацией 21.</p>
------------	--

Рекомендация 23

ЦГ обсудила форму заявления об обязательствах, которое кандидат подписывает в качестве признания необходимых затрат времени. Заявление подписывается кандидатами до того, как они назначаются членами КС, ТГ, рабочих групп экспертов и т.п. Ввиду того, что исполнение обязанностей членов КС и экспертов требует много времени, ЦГ предложила внести в форму заявления об обязательствах изменения, предусмотрев место для проставления подписи руководителя кандидата: это поможет обеспечить, чтобы руководитель знал о предполагаемых затратах времени подчиненного и разрешал последнему выделять должную часть рабочего времени для работы в МККЗР. ЦГ представила Рекомендацию 23.

СПТП в целом поддержала Рекомендацию 23 Целевой группы, но изменила ее формулировку на более ясную. КС одобрил предложенную СПТП Рекомендацию 23.

23.	<p>ЦГ: Заявление об обязательствах членов КС следует изменить, предусмотрев поле для проставления подписи руководителя кандидатов в качестве признания необходимых затрат времени для соответствующей роли.</p> <p><i>или</i></p> <p>СПТП (одобрено КС): В Заявлении об обязательствах должна быть предусмотрена строка для проставления подписи непосредственным руководителем члена КС: это поможет обеспечить, чтобы руководитель знал объем загрузки члена КС.</p> <p>Примечание Секретариата: поскольку понятие «непосредственный руководитель» не имеет ясного толкования, а обязательство «на весь период сроков их полномочий» полезно, может оказаться целесообразным, чтобы заявление подписывалось не руководителем, а линейным менеджером.</p>
------------	---

Рекомендация 24

ЦГ обсудила вопрос о необходимости поддержки, способствующей обеспечению должного качества проектов стандартов, и о предоставлении стюардам проектов стандартов редакторской помощи. Группа пришла к заключению, что для подготовки высококачественных проектов стандартов было бы полезным создание редакционной группы. ЦГ представила Рекомендацию 24.

СПТП выразила озабоченность, отметив, что добавление дополнительных групп (в том числе редакционной группы) может негативно повлиять на эффективность ПУС. Секретариат пояснил, что ЦГ обосновала включение в процесс редакционной группы тем, что это позволит сэкономить время, поскольку подробное рассмотрение проектов стандартов будет осуществляться до того, как они будут направлены для консультаций членов, в Комиссию и т.д. Кроме того, это позволит избежать комментариев редакционного характера. СПТП согласилась с концепцией редакционной группы, но выступила с предложением, чтобы в состав редакционной группы включались не только члены КС, и чтобы группа использовалась только в случае необходимости.

24.	<p>ЦГ (одобрено СПТП и КС):</p> <p>В целях повышения качества проектов стандартов следует учредить редакционную группу. Редакционная группа должна отбираться КС, в ее состав должны входить 3-4 эксперта, назначенных НОКЗР или РОКЗР, обладающие опытом составления технических документов. Для работы с документами на английском языке в состав группы должен быть включен эксперт, для которого английский язык не является родным. Срок обязательств членов группы должен составлять не менее трех лет, при этом предпочтительно, чтобы обязательства принимались на более продолжительный срок. Группа будет взаимодействовать со стюардами и с Секретариатом МККЗР в виртуальном режиме.</p>
------------	---

Рекомендация 25

ЦГ рассмотрела вопрос о необходимости обеспечения того, чтобы отбор членов рабочих групп экспертов и ТГ всегда основывался на опыте и способностях кандидатов, а не на соображениях регионального характера. ЦГ представила Рекомендацию 25.

СПТП не одобрила Рекомендацию 25 ЦГ, поскольку такое требование по отбору экспертов уже действует. КС согласился с СПТП.

25.	<p>ЦГ: При отборе экспертов КС следует в первую очередь учитывать опыт кандидатов, а не региональные соображения.</p> <p><i>или</i></p> <p>СПТП и КС: данную рекомендацию не одобряют.</p> <p>Примечание Секретариата: в мандатах ТГ и Критериях для определения состава рабочих групп экспертов содержится положение о том, что членский состав групп по подготовке проектов должен представлять обширную географическую зону (включая пропорциональное участие развивающихся стран).</p>
------------	---

Рекомендация 26

ЦГ отметила, что когда члены КС покидают комитет по истечении срока своих полномочий, имеет место утрата знаний и опыта, и что необходимо обеспечить их непрерывность и обновление. ЦГ согласилась, что лучшим решением было бы наложение сроков полномочий членов КС, с тем, чтобы не создавалась ситуация, когда Комитет одновременно покидают все члены, и в составе КС не остается членов, имеющих опыт работы.

26.	<p>ЦГ (одобрено СПТП и КС):</p> <p>В целях обеспечения непрерывности знаний и опыта КФМ должна допускать, а регионы должны стремиться к тому, чтобы сроки полномочий членов КС накладывались друг на друга. Кроме того, КС следует учесть тот же принцип в отношении других групп, работающих под руководством КС.</p>
------------	---

Рекомендации 27 и 28

ЦГ обсудила идеи, направленные на увеличение поступлений и сокращение затрат, а также различные пути содействия Международной конвенции по карантину и защите растений в плане ресурсов. ЦГ представила Рекомендации 27 и 28.

СПТП и КС не одобрили Рекомендации 27 и 28 ЦГ, поскольку данные вопросы подлежат регулированию в рамках стратегии мобилизации ресурсов и не относятся к совершенствованию ПУС МККЗР.

27.	<p>ЦГ: ЦГ рассмотрела различные механизмы наращивания ресурсов для ПУС МККЗР. Группа решительно поддержала идею спонсорства и поддержки в приложении к стандартам. Она сочла, что в течение ближайшего десятилетия, с учетом разработки специализированных стандартов по товарам и вредоносным организмам, привлечение спонсоров по таким стандартам станет более вероятным. ЦГ рекомендовала, чтобы оказывалось содействие спонсорству в приложении к стандартам. Открытыми для финансовой и спонсорской поддержки, покрывающей все затраты на разработку предложенного стандарта, должны быть все темы, включенные в утвержденный КФМ Перечень тем для стандартов МККЗР, независимо от установленных КФМ приоритетов.</p> <p>СПТП и КС: данную рекомендацию не одобряют. КС выразил опасение в том смысле, что необходимо обеспечить разработку стандартов в соответствии с установленными КФМ приоритетами, и не ставить эту работу в зависимость от наличия ресурсов.</p>
28.	<p>ЦГ: В рамках Стратегии мобилизации ресурсов МККЗР следует рассмотреть вопрос о взимании КФМ регистрационного взноса с неправительственных организаций, частных предприятий и ассоциаций.</p> <p>СПТП и КС: данную рекомендацию не одобряют.</p>

Рекомендации 29 и 30

ЦГ обсудила вопрос о том, что рабочим группам экспертов (РГЭ), ТГ и КС необходимо учитывать в своей работе вопросы биоразнообразия и охраны окружающей среды, чтобы эти аспекты были отражены в каждом стандарте. Секретариат отметил, что КФМ рекомендовала, чтобы во все стандарты включалось заявление относительно того, какое воздействие стандарт может оказать на биологическое разнообразие. Указанные вопросы рассматриваются МККЗР и Конвенцией о биологическом разнообразии как важные, но применяемая в настоящее время в проектах спецификаций формулировка не всегда четко понималась экспертными редакционными группами. ЦГ учла, что защита биоразнообразия представляет собой важный аспект разработки стандартов, но имели место опасения, что вопросы биоразнообразия рассматриваются не всегда. В целях улучшения понимания ЦГ предложила, чтобы небольшая группа из состава КС разработала краткий вопросник для заполнения, в меру целесообразности, каждой рабочей группой экспертов. ЦГ представила Рекомендации 29 и 30.

СПТП отметила, что в решении задачи в части биоразнообразия помощь экспертам мог бы оказать определенный набор вопросов или рекомендаций, рассматривающих воздействие МСФМ на биологическое разнообразие. СПТП одобрила предложенные ЦГ Рекомендации 29 и 30.

КС предложил объединить Рекомендации 29 и 30 ЦГ в одну рекомендацию.

29.	<p>ЦГ (одобрено СПТП): КС разрабатывает для экспертных редакционных групп перечень вопросов, которые должны служить в качестве рекомендаций и обеспечить учет вопросов, вызывающих озабоченность [в части биоразнообразия].</p>
-----	--

	<p><i>или</i></p> <p>КС: КС должен разработать для экспертных редакционных групп перечень вопросов, которые должны служить в качестве рекомендаций в части учета аспектов, связанных с биоразнообразием и охраной окружающей среды, и обеспечить учет вопросов, вызывающих озабоченность. При необходимости КС должен привлечь для консультаций внешних экспертов.</p>
--	---

30.	<p>ЦГ (одобрено СПТП): При необходимости КС привлекает для консультаций внешних экспертов.</p> <p><i>или</i></p> <p>КС: См. рекомендацию 29.</p>
------------	---

КФМ предлагается:

- 1) *рассмотреть*, какие действия следует предпринять в отношении рекомендаций, по которым запрашивается дальнейшее рассмотрение со стороны КФМ или которые даны в нескольких вариантах;
- 2) *утвердить* рекомендации по совершенствованию процесса установления стандартов МККЗР;
- 3) *утвердить* пересмотренную Процедуру установления стандартов МККЗР согласно Дополнительному документу 1 к настоящему документу;
- 4) *согласиться* с заменой процедур установления стандартов МККЗР, принятых КФМ-3 (2008 г.), пересмотренными процедурами;
- 5) *принять к сведению*, процедуру установления стандартов МККЗР, изложенную в Приложении I к Правилам процедуры Комиссии по фитосанитарным мерам.

Дополнительный документ 1**ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПЕРЕСМОТРЕННАЯ РЕДАКЦИЯ ПРОЦЕДУРЫ УСТАНОВЛЕНИЯ СТАНДАРТОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ (ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ КФМ)**

[Примечание Секретариата: Секретариат МККЗР предпринял попытку внесения изменений в настоящие правила на основании исходной информации, полученной от ЦГ, СПТП и КС, однако по результатам обсуждения в рамках КФМ-7 (2012 г.) может потребоваться внесение дальнейших изменений. Кроме того, Секретариат внес в настоящие правила изменения, отражающие сложившуюся на сегодняшний день практику, в том числе в части онлайн-системы комментирования (ОСК) и процесса групп по лингвистическому обзору (ГЛО).]

[1] Процесс разработки Международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) разделен на четыре этапа:

- этап 1 – разработка программы работы по установлению стандарта Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР);
- этап 2 – подготовка проекта;
- этап 3 – консультации членов;
- этап 4 – утверждение и публикация.

[2] Соответствующие решения Временной комиссии по фитосанитарным мерам (ВКФМ)/Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) по многим аспектам процесса установления стандартов были сведены в Руководстве по процедурам МККЗР, опубликованном на Международном фитосанитарном портале (МФП, www.ippc.int).

[3] **Этап 1. Разработка Перечня тем для стандартов МККЗР**

[4] **Шаг 1. Объявление о приеме предложений по темам**

[5] Секретариат Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) объявляет о приеме предложений по темам один раз в два года. Не позднее 31 июля года, когда объявлено о приеме предложений по темам, члены МККЗР¹ и технические группы экспертов (ТГ) представляют в Секретариат МККЗР подробные предложения по новым темам либо по пересмотру действующих Международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ). К предложениям должны прилагаться проект спецификации, обзор литературы [Рекомендация 12 ЦГ]² и обоснование соответствия предложения утвержденным КФМ критериям для тем (см. Руководство по процедурам МККЗР). В целях демонстрации более широкой заинтересованности в предлагаемой теме приветствуется, чтобы подающие

¹ Договаривающиеся стороны, национальные организации по карантину и защите растений (НОКЗР), региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР) и соответствующие международные организации.

² **Рекомендация 12 ЦГ:** К предложению темы должны прилагаться проект спецификации и обзор литературы.

предложения стороны заручались поддержкой других членов МККЗР и/или регионов [Рекомендация 13 ЦГ]³. По возможности, сторона, предлагающая тему, должна стремиться указать ресурсы, необходимые для разработки стандарта [Рекомендация 14 КС]⁴.

- [6] На основании полученных предложений Секретариат МККЗР составляет перечень предложенных тем. Предложения, полученные в предыдущие годы и не включенные в Перечень тем для стандартов МККЗР, включению в составляемый перечень не подлежат, но, если это целесообразно, члены МККЗР имеют право повторно предложить ранее предложенную тему.
- [7] С учетом Стратегической рамочной программы МККЗР и *Критериев обоснования и приоритизации предложенных тем* [Рекомендация 15 КС]⁵, КС рассматривает действующий Перечень тем для стандартов МККЗР и вновь составленный перечень подробных предложений. КС предлагает пересмотренный Перечень тем для стандартов МККЗР (с указанием предметов⁶) с добавлением, в меру целесообразности, тем из вновь составленного перечня, удалением или изменением тем, включенных в действующий Перечень тем для стандартов МККЗР, и с указанием для каждой темы рекомендуемого приоритета.

[8] Шаг 2. Корректировка и утверждение Перечня тем для стандартов МККЗР

- [9] Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ) рассматривает представленный КС Перечень тем для стандартов МККЗР. КФМ корректирует и утверждает Перечень тем для стандартов МККЗР, назначая при этом приоритет для каждой темы. Пересмотренный Перечень тем для стандартов МККЗР публикуется на МФП.
- [10] В любой год, когда возникнут обстоятельства, срочно требующие наличия стандарта, КФМ может включить соответствующую тему в Перечень тем для стандартов МККЗР.

[11] Этап 2. Подготовка проекта

[12] Шаг 3. Разработка спецификации

- [13] По каждой теме КС должен назначить ведущего стюарда и, что приветствуется, двух помощников (указанные два помощника могут не быть членами КС; это могут быть лица, которые потенциально могут войти в состав КС, бывшие члены КС, члены ТГ или члены рабочей группы экспертов) [Рекомендация 18 КС]⁷.
- [14] КС рассматривает представленный членом МККЗР проект спецификации. КС следует стремиться к тому, чтобы утверждать проекты спецификаций, выносимые на консультации

³ **Рекомендация 13 ЦГ:** В целях демонстрации более широкой заинтересованности в предлагаемой теме следует поощрять подход, при котором подающие предложения стороны заручаются поддержкой других членов МККЗР и/или регионов.

⁴ **Рекомендация 14 КС:** По возможности, сторона, предлагающая тему, должна стремиться указать ресурсы, необходимые для разработки стандарта.

⁵ **Рекомендация 15 КС:** При рассмотрении предложенных тем КС следует использовать Стратегическую рамочную программу МККЗР и *Критерии обоснования и приоритизации предложенных тем*. В результате предложенные темы больше не будут подлежать рассмотрению СПТП.

⁶ Значения терминов «техническая область», «тема» и «предмет» – см. *Иерархию терминов, используемых в стандартах*, Руководство по процедурам МККЗР.

⁷ **Рекомендация 18 КС:** По каждой теме КС должен стремиться назначить ведущего стюарда и двух помощников (указанные два помощника могут не быть членами КС; это могут быть лица, которые потенциально могут войти в состав КС, лица, ранее входившие в состав КС, или члены технической группы экспертов или рабочей группы экспертов).

членов, на совещании КС, следующем за совещанием КФМ, в ходе которого новые темы были внесены в Перечень тем для стандартов МККЗР [Рекомендация 16 ЦГ]⁸.

[15] По утверждению Комитетом по стандартам проекта спецификации для консультаций членов, Секретариат публикует указанный проект на МФП, о чем извещаются члены МФП. Продолжительность периода консультаций составляет 60 дней. Контактное лицо по вопросам МККЗР представляет комментарии через онлайн-систему комментирования (ОСК) МККЗР. Секретариат сводит полученные комментарии, публикует их на МФП и направляет для рассмотрения стюарду (стюардам) и КС. Спецификация в меру необходимости пересматривается, окончательно оформляется и утверждается КС. Утвержденные спецификации публикуются на МФП.

[16] **Шаг 4. Подготовка проекта стандарта**⁹ [Рекомендация 8 ЦГ]¹⁰

[17] Экспертная редакционная группа (ЭРГ – рабочая группа экспертов (РГЭ) либо ТГ, см. правила в Руководстве по процедурам МККЗР) готовит или пересматривает проект стандарта на основании соответствующей спецификации. Подготовленный таким образом проект стандарта рекомендуется КС.

[18] КС или КС-07 рассматривает проект стандарта в рамках совещания (проекты ДП и ФО рассматриваются КС с применением электронных средств¹⁰) и принимает решение, вынести ли его на консультации членов, вернуть ли стюарду (стюардам) или экспертной редакционной группе, либо приостановить процедуру. Если рассмотрение проводится только в рамках совещания КС-7, мнения других членов КС также учитываются.

[19] **Этап 3. Консультации членов**

[20] **Шаг 5. Консультации членов**

[21] Секретариат направляет утвержденный КС проект стандарта членам МККЗР для консультаций и публикует проект стандарта на МФП. Продолжительность периода консультаций составляет 100 дней. Контактное лицо по вопросам МККЗР представляет

⁸ **Рекомендация 16 ЦГ:** КС следует стремиться к тому, чтобы выносить проекты спецификаций на консультации членов незамедлительно по внесении Комиссией по фитосанитарным мерам новых тем в Перечень тем для стандартов МККЗР.

⁹ Настоящая процедура распространяется на «проекты МСФМ» и «стандарты» (в целях упрощения формулировок), но также применима к любым частям МСФМ, включая приложения, дополнения и добавления.

¹⁰ **Рекомендация 8 ЦГ:** Процесс установления стандартов МККЗР должен быть единым. Специальные технические стандарты (например, ДП, ФО) подлежат утверждению в рамках указанного процесса, но при этом следует и далее применять процедуры, в настоящее время применяемые в рамках «специального процесса» (в частности, применение электронных средств для принятия решений). К предлагаемому процессу установления стандартов МККЗР должны применяться следующие исключения:

- Этапы процесса установления стандартов не привязываются к определенному периоду года, но при этом консультации членов должны проводиться в определенные сроки (например, в январе и июле).
- КС принимает решение с применением электронных средств
- В отличие от проектов других стандартов, ДП и ФО не рассматриваются КС-7. Рассматривают и пересматривают эти стандарты соответствующие ТГ. КС утверждает данные стандарты с применением электронных средств принятия решений. Поскольку указанные ДП и ФО не являются документами совещаний КС, на этом этапе они не предоставляются членам МККЗР.

комментарии через ОСК.

- [22] Секретариат сводит полученные комментарии, публикует их на МФП и направляет для рассмотрения стюарду (стюардам) или ТГ.
- [23] **Шаг 6. Рассмотрение проекта стандарта до совещания Комиссии по фитосанитарным мерам**
- [24] КС-7 или ТГ (по диагностическим протоколам, фитосанитарным обработкам и внесению поправок в глоссарий) пересматривают проект стандарта с учетом комментариев¹⁰.
- [25] После того как КС-7 или ТГ рекомендуют проект стандарта КС, Секретариат публикует проект стандарта на МФП в зоне с ограниченным доступом для членов МККЗР. Членам МККЗР отводится 60 дней на представление комментариев. Основное внимание им следует уделять комментариям существенного характера. Контактное лицо по вопросам МККЗР представляет комментарии через ОСК до 31 июля [Рекомендация 2 КС]¹¹.
- [26] Члены КС должны рассмотреть комментарии, поступившие из регионов, которые они представляют, и направить те из них, которые они сочтут наиболее важными, стюарду (стюардам), сопроводив предложениями по решению соответствующих вопросов [Рекомендация 2 КС]¹¹.
- [27] Стюард (стюарды), а в случае ДП или ФО – соответствующая ТГ, рассматривает комментарии, готовит предложения по решению соответствующих вопросов, пересматривает проект стандарта и направляет его в Секретариат. После этого проекты стандартов направляются в КС.
- [28] КС рассматривает представленные комментарии существенного характера, предложения стюарда (стюардов) по решению соответствующих вопросов и пересмотренный стандарт. КС готовит сводку основных вопросов, ставших предметом обсуждения КС по каждому проекту стандарта. Указанные вопросы отражаются в докладе совещания КС [Рекомендация 2 КС]¹¹. КС принимает решение, рекомендовать ли проект стандарта КФМ, или приостановить процедуру, вернуть проект стандарта стюарду (стюардам) или экспертной редакционной группе, либо вынести его на еще один раунд консультаций членов.
- [29] Секретариату следует как можно быстрее, по меньшей мере, за шесть недель до начала работы совещания КФМ, опубликовать на МФП проект стандарта на языках организации.

¹¹ **Рекомендация 2 КС:** Следует придать официальный статус существующей возможности рассмотрения проектов МСФМ, рассмотренных КС-7. Такой процесс позволит членам КФМ рассматривать проекты стандартов, утвержденные КС-7. Основное внимание следует уделять комментариям существенного характера. Все комментарии должны направляться через ОСК. Члены КС, представляющие соответствующие регионы, должны получать их до 31 июля. Представляющие регионы члены КС должны рассмотреть представленные комментарии и направить те из них, которые они сочтут наиболее важными, стюарду, сопроводив предложениями по решению соответствующих вопросов. Стюард должен рассмотреть комментарии, подготовить предложения по решению соответствующих вопросов и по пересмотру проекта МСФМ, и направить указанные предложения в Секретариат МККЗР для представления ноябрьскому совещанию КС. КС рассматривает представленные комментарии существенного характера, пересматривает проект стандарта и доводит до членов КФМ обоснование собственных действий.

[30] **Этап 4. Утверждение и публикация**

[31] **Шаг 7. Утверждение**

[32] После утверждения Комитетом по стандартам, проект стандарта включается в повестку дня совещания КФМ.

[33] Любые проекты стандартов, представленные КФМ, могут быть отклонены при наличии официальных возражений¹². Если член КФМ намерен выдвинуть официальное возражение, он должен не позднее, чем за 14 дней до начала совещания КФМ, представить свое официальное возражение в Секретариат, сопроводив его техническим обоснованием и рекомендациями по улучшению. После этого проект стандарта возвращается в КС. Если официальных возражений получено не будет, КФМ принимает МСФМ без обсуждения [Рекомендация 3 ЦГ]¹³.

[34] Если ранее проект стандарта включался в повестку дня КФМ и был отклонен на основании наличия официального возражения, КС может принять решение о представлении проекта стандарта на голосование КФМ без возможности представления официального возражения [Рекомендация 4 ЦГ]¹⁴.

[35] В части диагностических протоколов (ДП) [Рекомендации 9А, 10 и 11 ЦГ]¹⁵, КФМ наделил КС полномочиями по утверждению ДП от имени КФМ. По утверждению ДП Комитетом по стандартам, Секретариат публикует указанный ДП на МФП, о чем извещаются члены КФМ¹⁶. КФМ отводится 30 дней на рассмотрение проекта ДП и представление официальных

¹² Официальное возражение должно представлять собой обоснованное с технической точки зрения возражение в отношении утверждения проекта стандарта в его текущей форме. Официальное возражение должно направляться через контактное лицо по вопросам МККЗР. Секретариат не должен выражать какого-либо суждения в отношении возражения: любое возражение, содержащее определенное техническое обсуждение вопроса, должно приниматься как официальное возражение.

¹³ **Рекомендация 3 ЦГ:** Любые проекты стандартов, представленные КФМ для утверждения, могут быть отклонены лишь при наличии официальных возражений. Если договаривающаяся сторона намерена выдвинуть официальное возражение, она должна за 14 дней до начала КФМ представить свое официальное возражение в Секретариат, сопроводив его техническим обоснованием и рекомендациями по улучшению. После этого проект стандарта не выносится на рассмотрение КФМ с целью утверждения и возвращается в КС.

¹⁴ **Рекомендация 4 ЦГ:** Если ранее проект МСФМ включался в повестку дня КФМ и был отклонен на основании наличия официального возражения, КС может принять решение о постановке проекта МСФМ на голосование КФМ (т.е. вне рамок процесса, действующего в случае наличия официального возражения).

¹⁵ **Рекомендация 9А ЦГ:** ДП, на которые распространяется иной процесс утверждения (новая процедура): КФМ наделяет КС полномочиями по утверждению ДП от имени КФМ. Процесс утверждения ДП должен предполагать, что, по утверждению Комитетом по стандартам, ДП публикуются для всеобщего сведения, о чем извещаются договаривающиеся стороны. Договаривающимся сторонам отводится четыре недели на рассмотрение проекта ДП и представление официальных возражений при наличии таковых. Если официальных возражений получено не будет, КС утверждает ДП от имени КФМ. Утвержденные в рамках такого процесса ДП прилагаются к докладу следующего совещания КФМ. **Рекомендация 10 ЦГ:** Подлежат разработке процедуры для варианта, которому будет отдано предпочтение. Указанные процедуры должны быть применимы исключительно к ДП. **Рекомендация 11 ЦГ:** При необходимости технического пересмотра утвержденного ДП КС имеет право, не обращаясь в КФМ, с применением электронных средств принятия решений утвердить изменения для внесения в утвержденный ДП. КС имеет право разрабатывать критерии утверждения изменений для внесения в утвержденные ДП. Такие изменения должны публиковаться непосредственно по утверждению их Комитетом по стандартам.

¹⁶ Для переводов ДП членам следует воспользоваться механизмом запроса переводов ДП на языки ФАО согласно публикации на МФП (<https://www.ipcc.int/index.php?id=1110995>).

возражений при наличии таковых. Если официальных возражений получено не будет, КС утверждает ДП от имени КФМ. Утвержденные в рамках такого процесса ДП прилагаются к докладу следующего совещания КФМ. При необходимости технического пересмотра утвержденного ДП, КС имеет право, не обращаясь в КФМ, с применением электронных средств принятия решений утвердить изменения для внесения в утвержденный ДП. Такие изменения должны публиковаться непосредственно по утверждению их Комитетом по стандартам.

[36] МСФМ официально утверждается КФМ согласно Правилу X Правил процедуры КФМ.

[37] **Шаг 8. Публикация**

[38] МСФМ прилагается к докладу совещания КФМ и публикуется на МФП. Члены МККЗР имеют право сформировать группу по лингвистическому обзору (ГЛО) и, согласно согласованному КФМ процессу ГЛО¹⁷, предложить изменения для внесения в переводы МСФМ. Предложения рассматриваются следующим совещанием КФМ.

¹⁷ <https://www.ippc.int/index.php?id=1110770>